

**Zeitschrift:** Helvetia : magazine of the Swiss Society of New Zealand  
**Herausgeber:** Swiss Society of New Zealand  
**Band:** 68 (2002)  
**Heft:** [1]  
  
**Rubrik:** [Impressum]

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Editorial..

### A new beginning:

Every new year brings hope for basic assurances to all mankind.

Sixty years ago, during the dark days of World War Two, President F.D. Roosevelt wrote the following words in his New Year Address:

*In the future days, which we seek to make secure, we look forward to a world founded upon four essential freedoms. The first is freedom of speech and expression - everywhere in the world. The second is the freedom of every person to worship God in his own way - everywhere in the world. The third is freedom from want... The fourth is freedom from fear.*

Will we ever reach these ideals is the uneasy question the new year of 2002 begs of all mankind?

We may well have our doubts in answering, but since God-given life

has been bestowed on us it is only fair that we should strive towards the noble goals the American President asked of the world so long ago.

**2002 has been designated the international year of the mountains.** This means that the world's mountain regions will be in the spotlight in 2002, an important aspect for both 'our countries' New Zealand and Switzerland.

What would the world be without its mountains?

Mountains account for a quarter of the Earth's total land area. They supply water to half the world's population and are often areas of outstanding natural beauty with a high degree of cultural diversity.

For Switzerland the mountains are the cornerstone to its identity. They are an integral part of its economy as well as home and living space for many of its inhabitants.

There is hardly a tourist that would not recognise Switzerland's most famous mountain, the Matterhorn.

The story of its inaugural climb is well documented in the Swiss history books. On July 14th 1865 the 26-year-old London artist and mountaineer Edward Whymper, in company with three fellow country men and three Swiss climbers conquered the Matterhorn for the first time.

Unfortunately the descent cost the lives of the three accompanying Britons and two of the Swiss guides. This tragedy did not deter thousands of climbers following in Wimper's footsteps in the intervening years. Frequent tragedies are common with dozens of lives lost during the intervening years to this date. The cemetery of Zermatt (the small town at the foot of the Matterhorn), with its many international surnames on the memorials, is witness to the magic of the mountain drawing mountaineers from around the world.

Mountains and their environments will in future demand ever increasing attention to ensure a clean and healthy climate. In the case of Switzerland this was recognised a long time ago. Swiss lowland and town dwellers are prepared to subsidise the mountain population as guardians in various aspects. But often even regular subsidies are inadequate to compensate for the harsh lives the mountain population has to endure.

Both Switzerland and New Zealand, with their splendid mountain scenery, offering summer and winter sports to tourists and locals alike, have in recent years greatly increased their tourism industries.

Both 'our countries' owe much of their appeal to the mountains.

Let's hope that this 'year of the mountains', will teach us renewed respect for the beauty of God's creation reflected in our mountains.

## SWISS SOCIETY OF NEW ZEALAND

**PATRON:** Mrs Sylvie Matteucci-Keller, Ambassador of Switzerland

**PRESIDENT/TREASURER:** Beatrice Leuenberger, 44 Montgomery Crescent, Hamilton, Ph.(07) 843-7971 Fax (07) 843-7941 bea.leun.rachel@xtra.co.nz

**VICE PRESIDENT:** Marianne Drummond, Stratford, Ph. 06 762 8718

**SECRETARY:** Ruth Waldvogel, 89 Crosby Rd. Hamilton, Ph/Fax (07)855-3417

**RIFLEMASTER:** Peter Rust, 4202 Pepepe Rd. Naikie, RD 2, Huntly 07 8266711

### DELEGATES TO THE SWISS ABROAD CONFERENCE IN SWITZERLAND

**DELEGATE:** Heinz Leuenberger, 33 Russell Terrace, Putaruru, Ph/Fax (07) 883-8537

**DEPUTY DELEGATES:** Beno Noetzli, Normandy Road RD11, Hawera, Ph. 06272 6727

Roland Schütz, 35 East St. Petone - Wellington  
Ph. 04 568 6772

**EDITOR:** RINALDO RUST, 242 TE PAHU RD. R.D.5.

HAMILTON, Ph/FAX (07) 871-9946 E-MAIL: RINALDORUST@XTRA.CO.NZ

## CLUB REPRESENTATIVES

### AUCKLAND

**SECRETARY:** Trudi Fill, 51 Clifton Rd, Herne Bay, P.O Box 40152, Glenfield, Auckland, Ph/fax (09) 3764923, e-amil <weidfill@xtra.co.nz>

### HAMILTON

**SECRETARY:** Anita Zuber, P.O. Box 11-026 Hamilton, Ph. (07) 8562414

### TARANAKI

**SECRETARY:** Doreen Schuler, Palmer Rd. Kaponga, Ph. (06) 764-6533

### WELLINGTON

**SECRETARY:** Trudi Brühlmann, 1 Marine Drive, Mahina Bay, Eastbourne, Wellington, Ph. 04 562 8019

**EMBASSY OF SWITZERLAND:** Panama House, 22 Panama St. Wellington, Ph. (04) 472-1593 or (04) 472-1594 Fax (04) 499-6302

**HONORARY CONSUL:** Peter Deutsche, P.O. Box 90-209, Auckland Mail Centre Ph./Fax (09) 366-0403. Email: deutsche@clear.net.nz

Please support  
our advertisers  
and let them  
know you saw  
the  
advertisement in  
HELVETIA